



# DZIENNIK URZĘDOWY

## WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

---

Kraków, dnia 13 listopada 2025 r.

Poz. 6491

### UCHWAŁA NR XXXIX/804/25 RADY MIASTA KRAKOWA

z dnia 29 października 2025 roku

**w sprawie zmian w budżecie Miasta Krakowa na rok 2025  
(dot. zwiększenia planu dochodów w działach: 750, 758, 801, 854 i 855  
oraz zwiększenia planu wydatków w działach: 750, 801, 854 i 855).**

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153), art. 12 pkt 5 w związku z art. 91 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2024 r. poz. 107 i 1907) uchwala się, co następuje:

**§ 1. 1.** Zwiększa się dochody budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 1.165.775 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 1,

w tym:

- 1) zwiększa się dochody bieżące o kwotę 224.621 zł,
- 2) zwiększa się dochody majątkowe o kwotę 941.154 zł.

**2.** Zwiększa się wydatki budżetu Miasta Krakowa na rok 2025 o kwotę 1.165.775 zł, zgodnie z załącznikiem Nr 2,

w tym:

- 1) zwiększa się wydatki bieżące o kwotę 224.621 zł,
- 2) zwiększa się wydatki majątkowe o kwotę 941.154 zł.

**§ 2.** W uchwale Nr XVII/391/24 Rady Miasta Krakowa z dnia 18 grudnia 2024 r. w sprawie budżetu Miasta Krakowa na rok 2025, z późniejszymi zmianami, wprowadza się następujące zmiany:

- 1) w załączniku Nr 1 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 1 do niniejszej uchwały;
- 2) w załączniku Nr 2 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały;
- 3) w załączniku Nr 4 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 3 do niniejszej uchwały;
- 4) w załączniku Nr 12 wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem Nr 4 do niniejszej uchwały.

**§ 3.** Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Krakowa.

**§ 4.** Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Przewodniczący Rady Miasta Krakowa

**Jakub Kosek**

**Załącznik Nr 1**  
do Uchwały Nr XXXIX/804/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 29 października 2025 r.

**DOCHODY BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025**  
zmiany

w zł

| Dział / §  | Nazwa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Zmniejszenia | Zwiększenia    |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| 1          | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 3            | 4              |
| <b>750</b> | <b>Administracja publiczna</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              | <b>36 120</b>  |
|            | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              | <b>36 120</b>  |
| §2703      | Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie z pożyczek i kredytów zagranicznych oraz darowizn lub grantów przyznanych Polsce przez poszczególne kraje lub instytucje)        |              | 36 120         |
| <b>758</b> | <b>Różne rozliczenia</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |              | <b>875 154</b> |
|            | <b>majątkowe</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |              | <b>875 154</b> |
| §6297      | Środki na dofinansowanie własnych inwestycji gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Płatności w zakresie budżetu środków europejskich oraz wypłaty dokonywane przez Polski Fundusz Rozwoju S.A na realizację Krajowego Planu Odbudowy) |              | 711 507        |
| §6330      | Dotacja celowa otrzymana z budżetu państwa na realizację inwestycji i zakupów inwestycyjnych własnych gmin (związków gmin, związków powiatowo-gminnych)                                                                                                                                                                           |              | 163 647        |
| <b>801</b> | <b>Oświata i wychowanie</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |              | <b>158 423</b> |
|            | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              | <b>158 423</b> |
| §0970      | Wpływy z różnych dochodów                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              | 45 423         |
| §2701      | Środki na dofinansowanie własnych zadań bieżących gmin, powiatów (związków gmin, związków powiatowo-gminnych, związków powiatów), samorządów województw, pozyskane z innych źródeł (Finansowanie programów ze środków bezwrotnych pochodzących z Unii Europejskiej)                                                               |              | 113 000        |
| <b>854</b> | <b>Edukacyjna opieka wychowawcza</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                              |              | <b>27 078</b>  |
|            | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |              | <b>27 078</b>  |
| §0970      | Wpływy z różnych dochodów                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |              | 27 078         |

| w zł                  |                                                                                                                                                                                   |              |                  |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|------------------|
| Dział /<br>§          | Nazwa                                                                                                                                                                             | Zmniejszenia | Zwiększenia      |
| 1                     | 2                                                                                                                                                                                 | 3            | 4                |
| <b>855</b>            | <b>Rodzina</b>                                                                                                                                                                    |              | <b>69 000</b>    |
| §2690                 | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                    |              | <b>3 000</b>     |
|                       | Środki z Funduszu Pracy otrzymane na realizację zadań wynikających z odrębnych ustaw                                                                                              |              | 3 000            |
| §6350                 | <b>majątkowe</b>                                                                                                                                                                  |              | <b>66 000</b>    |
|                       | Środki otrzymane z państwowych funduszy celowych na finansowanie lub dofinansowanie kosztów realizacji inwestycji i zakupów inwestycyjnych jednostek sektora finansów publicznych |              | 66 000           |
| <b>OGÓŁEM, w tym:</b> |                                                                                                                                                                                   |              | <b>1 165 775</b> |
|                       | <b>bieżące</b>                                                                                                                                                                    |              | <b>224 621</b>   |
|                       | <b>majątkowe</b>                                                                                                                                                                  |              | <b>941 154</b>   |

## Załącznik Nr 2

do uchwały Nr XXXIX/804/25

Rady Miasta Krakowa

z dnia 29 października 2025 r.

**WYDATKI BUDŻETU MIASTA KRAKOWA NA ROK 2025**  
**W UKŁADZIE KLASYFIKACJI BUDŻETOWEJ**  
zmiany

| Zmiany |        |                                                                                                                  |              |        |   |             |        |         | w zł |
|--------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|---|-------------|--------|---------|------|
| Dział  | Rozdz. | Wyszczególnienie                                                                                                 | Wydatki      |        |   |             |        |         |      |
|        |        |                                                                                                                  | Zmniejszenia |        |   | Zwiększenia |        |         |      |
|        |        |                                                                                                                  | Ogółem       | w tym: |   | Ogółem      | w tym: |         |      |
| Gmina  | Powiat | Gmina                                                                                                            |              | Powiat |   |             |        |         |      |
| 1      | 2      | 3                                                                                                                | 4            | 5      | 6 | 7           | 8      | 9       |      |
| 750    |        | Administracja publiczna                                                                                          |              |        |   | 36 120      | 36 120 |         |      |
|        | 75095  | Pozostała działalność                                                                                            |              |        |   | 36 120      | 36 120 |         |      |
|        |        | Wydatki bieżące                                                                                                  |              |        |   | 36 120      | 36 120 |         |      |
|        |        | w tym:                                                                                                           |              |        |   |             |        |         |      |
|        |        | wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |        |   | 36 120      | 36 120 |         |      |
| 801    |        | Oświata i wychowanie                                                                                             |              |        |   | 158 423     | 27 600 | 130 823 |      |
|        | 80101  | Szkoły podstawowe                                                                                                |              |        |   | 9 100       | 9 100  |         |      |
|        |        | Wydatki bieżące                                                                                                  |              |        |   | 9 100       | 9 100  |         |      |
|        |        | w tym:                                                                                                           |              |        |   |             |        |         |      |
|        |        | wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |   | 1 500       | 1 500  |         |      |
|        |        | z czego:                                                                                                         |              |        |   |             |        |         |      |
|        |        | - wynagrodzenia i składki od nich naliczane                                                                      |              |        |   | 1 500       | 1 500  |         |      |
|        |        | świadczenia na rzecz osób fizycznych                                                                             |              |        |   | 7 600       | 7 600  |         |      |
|        | 80104  | Przedszkola                                                                                                      |              |        |   | 18 500      | 18 500 |         |      |
|        |        | Wydatki bieżące                                                                                                  |              |        |   | 18 500      | 18 500 |         |      |
|        |        | w tym:                                                                                                           |              |        |   |             |        |         |      |
|        |        | wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |   | 3 300       | 3 300  |         |      |
|        |        | z czego:                                                                                                         |              |        |   |             |        |         |      |
|        |        | - wynagrodzenia i składki od nich naliczane                                                                      |              |        |   | 3 300       | 3 300  |         |      |
|        |        | świadczenia na rzecz osób fizycznych                                                                             |              |        |   | 15 200      | 15 200 |         |      |

| Dział                                    | Rozdz. | Wyszczególnienie                                                                                                                  | Wydatki      |        |        |               |        |               |
|------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------|---------------|--------|---------------|
|                                          |        |                                                                                                                                   | Zmniejszenia |        |        | Zwiększenia   |        |               |
|                                          |        |                                                                                                                                   | Ogółem       | w tym: |        | Ogółem        | w tym: |               |
|                                          |        |                                                                                                                                   |              | Gmina  | Powiat |               | Gmina  | Powiat        |
| 1                                        | 2      | 3                                                                                                                                 | 4            | 5      | 6      | 7             | 8      | 9             |
| 854                                      | 80115  | Technika                                                                                                                          |              |        |        | 63 000        |        | 63 000        |
|                                          |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                                            |              |        |        | <b>63 000</b> |        | <b>63 000</b> |
|                                          |        | <i>w tym:</i><br>wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |        |        | 63 000        |        | 63 000        |
|                                          | 80120  | Licea ogólnokształcące                                                                                                            |              |        |        | 17 823        |        | 17 823        |
|                                          |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                                            |              |        |        | <b>17 823</b> |        | <b>17 823</b> |
|                                          |        | <i>w tym:</i><br>wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |        | 1 130         |        | 1 130         |
|                                          |        | <i>z czego:</i><br>- wynagrodzenia i składki od nich naliczane                                                                    |              |        |        | 1 130         |        | 1 130         |
|                                          |        | świadczenia na rzecz osób fizycznych                                                                                              |              |        |        | 16 693        |        | 16 693        |
|                                          | 80134  | Szkoły zawodowe specjalne                                                                                                         |              |        |        | 50 000        |        | 50 000        |
|                                          |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                                            |              |        |        | <b>50 000</b> |        | <b>50 000</b> |
|                                          |        | <i>w tym:</i><br>wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |        |        | 50 000        |        | 50 000        |
| <b>854 Edukacyjna opieka wychowawcza</b> |        |                                                                                                                                   |              |        |        | <b>27 078</b> |        | <b>27 078</b> |
|                                          | 85407  | Placówki wychowania pozaszkolnego                                                                                                 |              |        |        | 27 078        |        | 27 078        |
|                                          |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                                            |              |        |        | <b>27 078</b> |        | <b>27 078</b> |
|                                          |        | <i>w tym:</i><br>wydatki jednostek budżetowych                                                                                    |              |        |        | 4 278         |        | 4 278         |
|                                          |        | <i>z czego:</i><br>- wynagrodzenia i składki od nich naliczane                                                                    |              |        |        | 4 278         |        | 4 278         |
|                                          |        | świadczenia na rzecz osób fizycznych                                                                                              |              |        |        | 22 800        |        | 22 800        |

| Dział                 | Rozdz. | Wyszczególnienie                                                                                                   | Wydatki      |        |        |             |           |         |
|-----------------------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|--------|--------|-------------|-----------|---------|
|                       |        |                                                                                                                    | Zmniejszenia |        |        | Zwiększenia |           |         |
|                       |        |                                                                                                                    | Ogółem       | w tym: |        | Ogółem      | w tym:    |         |
|                       |        |                                                                                                                    |              | Gmina  | Powiat |             | Gmina     | Powiat  |
| 1                     | 2      | 3                                                                                                                  | 4            | 5      | 6      | 7           | 8         | 9       |
| 855                   |        | <b>Rodzina</b>                                                                                                     |              |        |        | 944 154     | 944 154   |         |
|                       | 85516  | System opieki nad dziećmi w wieku do lat 3                                                                         |              |        |        | 944 154     | 944 154   |         |
|                       |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                             |              |        |        | 3 000       | 3 000     |         |
|                       |        | <i>w tym:</i>                                                                                                      |              |        |        |             |           |         |
|                       |        | wydatki jednostek budżetowych                                                                                      |              |        |        | 3 000       | 3 000     |         |
|                       |        | <i>z czego:</i>                                                                                                    |              |        |        |             |           |         |
|                       |        | - wydatki związane z realizacją ich statutowych zadań                                                              |              |        |        | 3 000       | 3 000     |         |
|                       |        | <b>Wydatki majątkowe</b>                                                                                           |              |        |        | 941 154     | 941 154   |         |
|                       |        | <i>w tym:</i>                                                                                                      |              |        |        |             |           |         |
|                       |        | inwestycje i zakupy inwestycyjne                                                                                   |              |        |        | 941 154     | 941 154   |         |
|                       |        | <i>z czego:</i>                                                                                                    |              |        |        |             |           |         |
|                       |        | - wydatki na programy finansowane z udziałem środków pochodzących ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi |              |        |        | 711 507     | 711 507   |         |
| <b>Wydatki ogółem</b> |        |                                                                                                                    |              |        |        | 1 165 775   | 1 007 874 | 157 901 |
|                       |        | <i>w tym:</i>                                                                                                      |              |        |        |             |           |         |
|                       |        | <b>Wydatki bieżące</b>                                                                                             |              |        |        | 224 621     | 66 720    | 157 901 |
|                       |        | <b>Wydatki majątkowe</b>                                                                                           |              |        |        | 941 154     | 941 154   |         |

## Załącznik Nr 3

do uchwały Nr XXXIX/804/25

Rady Miasta Krakowa

z dnia 29 października 2025 r.

**WYDATKI BUDŻETU MIASTA ZWIĄZANE Z PROGRAMAMI INWESTYCYJNYMI**  
*zmiany*
**1. WYDATKI NA INWESTYCJE OGÓLNOGOSPODARSTWA**

w zł

| Numer zadania                                                                                                      | Nazwa zadania                                   | Dział | Rozdział | Jednostka Realizująca | Budżet na 2025 rok |               |                 |               |               |                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------|----------|-----------------------|--------------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|
|                                                                                                                    |                                                 |       |          |                       | zmniejszenia       |               |                 | zwiększenia   |               |                 |
|                                                                                                                    |                                                 |       |          |                       | Budżet ogółem      | w tym:        |                 | Budżet ogółem | w tym:        |                 |
|                                                                                                                    |                                                 |       |          |                       |                    | zadania gminy | zadania powiatu |               | zadania gminy | zadania powiatu |
| 1                                                                                                                  | 2                                               | 3     | 4        | 5                     | 6                  | 7             | 8               | 9             | 10            | 11              |
| Razem wydatki na inwestycje ogólnomiejscowe, w tym:                                                                |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 | 941 154       | 941 154       |                 |
| Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+                                                          |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 | 163 647       | 163 647       |                 |
| środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+ |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 | 711 507       | 711 507       |                 |
| środki Funduszu Pracy                                                                                              |                                                 |       |          |                       |                    |               |                 | 66 000        | 66 000        |                 |
|                                                                                                                    | POMOC I INTEGRACJA SPOŁECZNA, RODZINA           |       |          |                       |                    |               |                 | 941 154       | 941 154       |                 |
|                                                                                                                    | Pozostałe zadania w zakresie polityki rodzinnej |       |          |                       |                    |               |                 | 941 154       | 941 154       |                 |
| Ż 19/Z2.13/25                                                                                                      | Aktywne place zabaw - Samorządowy Żłobek nr 19  |       |          |                       |                    |               |                 | 66 000        | 66 000        |                 |
|                                                                                                                    | środki Funduszu Pracy                           | 855   | 85516    | Ż 19                  |                    |               |                 | 66 000        | 66 000        |                 |

| Numer zadania | Nazwa zadania                                                                                                      | Dział    | Rozdział | Jednostka Realizująca | Budżet na 2025 rok |               |                 |               |               |                 |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----------------------|--------------------|---------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|
|               |                                                                                                                    |          |          |                       | zmniejszenia       |               |                 | zwiększenia   |               |                 |
|               |                                                                                                                    |          |          |                       | Budżet ogółem      | w tym:        |                 | Budżet ogółem | w tym:        |                 |
|               |                                                                                                                    |          |          |                       |                    | zadania gminy | zadania powiatu |               | zadania gminy | zadania powiatu |
| <i>1</i>      | <i>2</i>                                                                                                           | <i>3</i> | <i>4</i> | <i>5</i>              | <i>6</i>           | <i>7</i>      | <i>8</i>        | <i>9</i>      | <i>10</i>     | <i>11</i>       |
| ZIM/Z3.7/23   | Budowa żłobka przy ul. Drożyska                                                                                    |          |          |                       |                    |               |                 | 615 374       | 615 374       |                 |
|               | Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+                                                          | 855      | 85516    | ZIM                   |                    |               |                 | 115 070       | 115 070       |                 |
|               | środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+ | 855      | 85516    | ZIM                   |                    |               |                 | 500 304       | 500 304       |                 |
| ZIM/Z3.28/24  | Budowa żłobka przy ul. Rybitwy                                                                                     |          |          |                       |                    |               |                 | 259 780       | 259 780       |                 |
|               | Polski Fundusz Rozwoju - środki budżetu Państwa - MALUCH+                                                          | 855      | 85516    | ZIM                   |                    |               |                 | 48 577        | 48 577        |                 |
|               | środki pochodzące ze źródeł zagranicznych, niepodlegające zwrotowi - Polski Fundusz Rozwoju - środki KPO - MALUCH+ | 855      | 85516    | ZIM                   |                    |               |                 | 211 203       | 211 203       |                 |

Załącznik Nr 4  
do uchwały Nr XXXIX/804/25  
Rady Miasta Krakowa  
z dnia 29 października 2025 r.

**WYKAZ ZADAŃ FINANSOWANYCH I WSPÓŁFINANSOWANYCH ORAZ PRZEWIDZIANYCH DO  
FINANSOWANIA I WSPÓŁFINANSOWANIA ZE ŚRODKÓW ZAGRANICZNYCH NIEPODLEGAJĄCYCH  
ZWROTOWI W ROKU 2025**

zmiany

w zł

| Lp. | Nazwa projektu / program                                         | Ogółem 2025<br>rok | Zmniejszenie     |             |             | Ogółem 2025<br>rok | Zwiększenie      |             |             |
|-----|------------------------------------------------------------------|--------------------|------------------|-------------|-------------|--------------------|------------------|-------------|-------------|
|     |                                                                  |                    | w tym:           |             |             |                    | w tym:           |             |             |
|     |                                                                  |                    | Budżet<br>Miasta | Inne źródła | Fundusze UE |                    | Budżet<br>Miasta | Inne źródła | Fundusze UE |
| 1   | 2                                                                | 3                  | 4                | 5           | 6           | 7                  | 8                | 9           | 10          |
|     | OGÓŁEM                                                           |                    |                  |             |             | 860 627            |                  | 36 120      | 824 507     |
|     |                                                                  |                    |                  |             |             |                    |                  |             |             |
|     | Razem zadania inwestycyjne                                       |                    |                  |             |             | 711 507            |                  |             | 711 507     |
| 1.  | MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Drożyska                          |                    |                  |             |             | 500 304            |                  |             | 500 304     |
| 2.  | MALUCH+ Budowa żłobka przy ul. Rybitwy                           |                    |                  |             |             | 211 203            |                  |             | 211 203     |
|     |                                                                  |                    |                  |             |             |                    |                  |             |             |
|     | Razem zadania bieżące                                            |                    |                  |             |             | 149 120            |                  | 36 120      | 113 000     |
| 1.  | Regional Conference of the Organization of World Heritage Cities |                    |                  |             |             | 36 120             |                  | 36 120      |             |
| 2.  | ERASMUS + edycja 2021 - 2027                                     |                    |                  |             |             | 113 000            |                  |             | 113 000     |